

Portable radio

AE2480

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

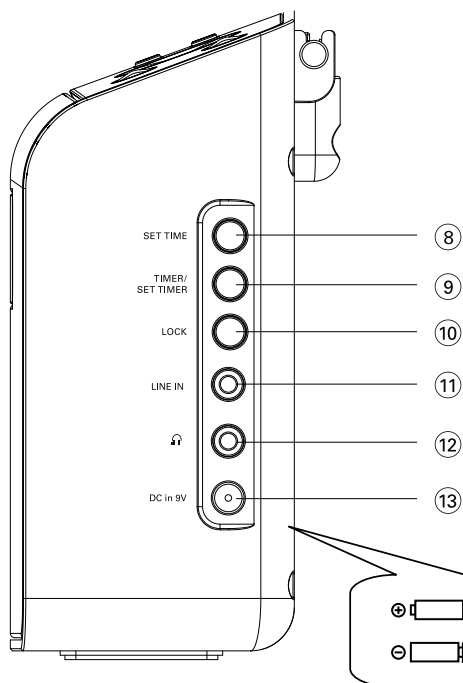
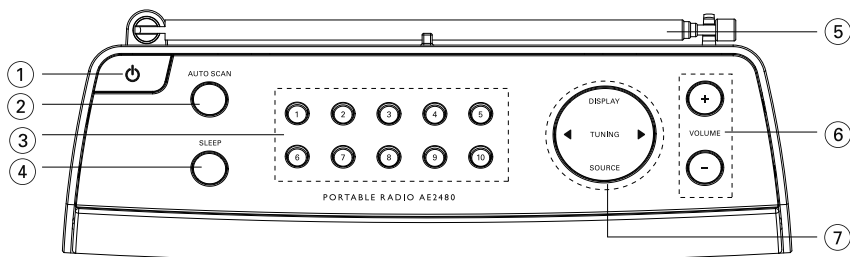
Manual de usuario

Benutzerhandbuch



PHILIPS

1



6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

3

00.00



MHz

FM

000



MW

KHz

100



KHz

LW

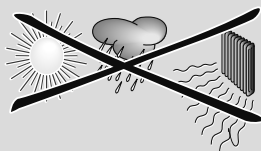
0000



KHz

SW

4



Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips!

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en:

www.philips.com/welcome.

Accesorios incluido

- adaptador conmutador CA/CC certificado (PHILIPS, número de modelo: ED4120090060A; entrada: 230 V~50 Hz, 70 mA; salida: 9 V, 600 mA)
- Cable de audio

Paneles superior y delantero (Véase 1)

- ①  – activa/desactiva el modo de espera
 - ② **AUTO SCAN** – in FM, MW, LW, o SW mode, scans stations and stores them as presets automatically
 - ③ **Botones numéricos** – manténgalos pulsados para almacenar las presintonías
 - ④ **SLEEP** – apaga el equipo automáticamente una vez transcurrido el tiempo indicado
 - ⑤ **Antena telescópica** – mejora la recepción de la radio
 - ⑥ **VOLUME +/-** – para ajustar el nivel del volumen
 - ⑦ **DISPLAY** – muestra la hora o la frecuencia de radio
- TUNING ◀/▶**
- en modo FM/MW/LW/SW, sintoniza una emisora de forma precisa
- SOURCE**
- selecciona el modo FM, MW, LW, SW, o AUX

Panel lateral (Véase 1)

- ⑧ **SET TIME** – en modo de espera, ajusta el reloj
- ⑨ **TIMER/SET TIMER** – ajusta la hora a la que se enciende o apaga el equipo de forma automática – activa o desactiva el temporizador
- ⑩ **LOCK** – desactiva los demás botones
- ⑪  – conector de auriculares estéreo de 3.5 mm
- ⑫ **LINE IN** – entrada para fuente de sonido externa
- ⑬ **Conector de CC** – entrada para cable de alimentación

Precaución:

Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.

La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

Los niños podrían sufrir daños graves, ya que el extremo libre del cable podría tener todavía corriente si sólo se retira el conector de la toma MAINS de la parte posterior de la unidad.

Suministro de Energía

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

Pilas (no incluidas)

- 1 Abra el compartimento e inserte seis pilas, tipo **R-14**, **UM-2** o **C-cells**, (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos "+" y "-" indicados en el compartimento. (Véase )
 - 2 Cierre el compartimento, asegurándose de que las pilas estén colocadas correctamente. El aparato está preparado para funcionar.
- La utilización incorrecta de pilas puede causar el escape de electrolito y corroer el compartimento o hacer que las pilas revienten.
 - No mezcle tipos de pilas: por ejemplo, alcalinas con carbón zinc. Utilice solamente pilas del mismo tipo en el aparato.
 - Cuando coloque pilas nuevas, no mezcle pilas viejas y nuevas.
 - Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Las pilas contienen sustancias químicas por lo tanto deben desecharse correctamente.

Utilización de la energía CA

- 1 Compruebe que el voltaje que se indica **en la placa tipo situada en la base del aparato** coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
 - 2 Conecte el adaptador conmutador suministrado a la toma de pared y al conector de CC del equipo. Ya puede utilizar el equipo.
 - 3 Para desconectar el aparato completamente, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
- Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.

- Para proteger el aparato durante tormentas eléctricas intensas, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
- El cable de alimentación de CA se usa como dispositivo de desconexión. Debe funcionar correctamente y no debe obstruirse en modo alguno mientras se esté utilizando. Para desconectar por completo el equipo de la red eléctrica, debe desenchufarse el cable de alimentación de la toma de corriente.

La placa de identificación está situada en la parte posterior del equipo.

Consumo de energía 8 W
Consumo eléctrico posición de espera 2 W

Información general

Antenas

- Para **FM**, extienda, incline y gire la antena telescópica. Reduzca su longitud si la señal es demasiado potente.
- Para **MW**, el aparato utiliza una antena incorporada. Oriente esta antena girando todo el aparato.

Conexión de auriculares

- Los auriculares pueden conectarse a la toma para auriculares.
→ Cuando lo haga, se apagarán los altavoces.

Bloqueo del aparato

- Puede bloquear el aparato en cualquier modo. Para hacerlo mantenga pulsado **LOCK** hasta que aparezca .
→ Todos los botones se desactivan.
- Para desbloquear el aparato
– mantenga pulsado **LOCK** hasta que desaparezca .

Funcionamiento básico

- 1 Conecte el adaptador conmutador a la toma de pared y el conector de CC del equipo, o bien inserte las pilas tal y como se describe en la sección Suministro de Energía.
→ Aparecerá la información del reloj.
(Consulte [2])
- Pulse  para encender el equipo.
- Pulse  de nuevo para ponerlo en modo de espera.
- 2 Para ajustar el volumen, pulse **VOLUME** **+/-**.

Consejos útiles:

- Cuando el equipo no tenga alimentación, la información seguirá mostrándose unos minutos.
- Transcurridos unos minutos,  empezará a parpadear y, finalmente, la información de la hora se borrará.

Cómo encender la radio

- 1 Pulse  para encender el equipo.
- 2 Pulse **SOURCE** para seleccionar la banda de onda FM, MW, SW, o LW.
→ Se mostrarán la banda de onda y la frecuencia de la emisora (consulte [3]).

Sintonización automática

- Mantenga pulsado **TUNING**   un segundo para que el equipo busque una emisora automáticamente.
→ Aparecerá el mensaje *5r ch*.
→ Cuando se encuentre una emisora, se detendrá la búsqueda y desaparecerá el mensaje *5r ch*.

Consejos útiles:

- Puede pulsar cualquier botón para salir de la búsqueda automática.

Sintonización manual

Mediante esta opción, puede sintonizar de forma manual una frecuencia de canal específica. Esta opción, junto con una correcta orientación de la antena para mejorar la recepción, permite obtener una señal óptima.

- En el modo FM, MW, SW, o LW, pulse **TUNING**   para sintonizar las emisoras.

Consejos útiles:

- Pulse   una vez para aumentar o disminuir la frecuencia en 5 KHz. No obstante, el cambio de frecuencia no se muestra.
- Pulse   dos veces para aumentar o disminuir la frecuencia en 10 KHz. El cambio de frecuencia que se muestra es de +/- 0,01 MHz.

Almacenamiento automático de presintonías

- En el modo FM/MW, mantenga pulsado **AUTO SCAN** hasta que se muestre la palabra **SCAN**.
→ El equipo busca las emisoras con una señal potente y las almacena como presintonías automáticamente.

Almacenamiento manual de presintonías

Puede almacenar hasta 10 emisoras para cada banda en **PRESET** para un acceso fácil.

- 1 En el modo FM, MW, SW, o LW, sintonice la emisora de radio que quiera almacenar (consulte "Sintonización automática" y "Sintonización manual").
- 2 Mantenga pulsado un botón numérico para almacenar una presintonía.

Consejos útiles:

- Si ya había almacenado una emisora FM, MW, SW, o MW en el número de presintonía seleccionado, se sobrescribirá la nueva emisora.
- Las emisoras presintonizadas en cada banda no se sobrescriben entre sí.

Selección de una emisora presintonizada

- En los modos FM, MW, SW y LW, pulse uno de los números **1-10**.

Visualización del reloj

También puede visualizar el reloj en el modo de sintonizador.

- Pulse **DISPLAY** varias veces.

Ajuste de la hora

La hora sólo puede ajustarse en el modo de espera.

- 1 Mantenga pulsado **SET TIME** hasta que los dígitos de la hora parpadeen.
- 2 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar la hora.
- 3 Pulse una vez **SET TIME** para confirmar:
→ Parpadearán los dígitos de los minutos.
- 4 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse una vez **SET TIME** para confirmar:
→ El equipo saldrá del modo de ajuste de hora.

Consejos útiles:

- Mientras esté ajustando la hora, si pulsa  o deja de utilizar el aparato durante más de 10 segundos, éste saldrá automáticamente del modo de ajuste de hora.

Ajuste del temporizador

El temporizador sólo puede ajustarse en el modo de espera.

- 1 Mantenga pulsado **TIMER/SET TIMER** hasta que  aparezca y los dígitos de la hora parpadeen.
- 2 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar la hora.
- 3 Pulse una vez **TIMER/SET TIMER** para confirmar:
→ Los dígitos de los minutos parpadearán.
- 4 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse una vez **TIMER/SET TIMER** para confirmar:
→ Se mostrará .
→ Los dígitos de las horas parpadearán.
- 6 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar la hora.
- 7 Pulse una vez **TIMER/SET TIMER** para confirmar:
→ Los dígitos de los minutos parpadearán.
- 8 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar los minutos.
- 9 Pulse una vez **TIMER/SET TIMER** para confirmar:
→ El símbolo de FM, MW, SW, o LW parpadeará.

- 10** Pulse **VOLUME +/-** o **SOURCE** para seleccionar la banda del temporizador:
→ El número de presintonía parpadea.
- 11** Pulse **VOLUME +/-** o pulse un botón numérico para establecer el número de presintonía.
- 12** Pulse una vez **TIMER/SET TIMER** para confirmar:
→ Los dígitos del nivel de volumen parpadearán.
- 13** Pulse **VOLUME +/-** para ajustar el nivel de volumen del temporizador.
- 14** Pulse una vez **TIMER/SET TIMER** para confirmar y salir del modo de ajuste del temporizador.

Cuando llegue la hora de encendido seleccionada, el equipo:

- pasará a la banda de onda y emisora presintonizada seleccionadas si está encendido.
 - se encenderá y pasará a la banda de onda y emisora presintonizada seleccionadas si está apagado.
 -  parpadeará durante un minuto.
- Cuando llegue la hora de desconexión seleccionada, el equipo:
- no hará nada si ya estaba apagado.
 - se apagará automáticamente si estaba encendido.
 -  parpadeará durante un minuto.

Activación y desactivación del temporizador

- 1** Pulse varias veces **TIMER/SET TIMER** para activar o desactivar el temporizador:
→  aparece cuando el temporizador está activado.
→  desaparece cuando el temporizador está desactivado.

Consejos útiles:

- La función de activación o desactivación del temporizador puede ajustarse tanto en el modo de espera como en el modo activo.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

Puede establecer un período de tiempo concreto tras el cual el equipo pasará al modo de espera automáticamente.

- 1** Pulse varias veces **SLEEP** para seleccionar el período de tiempo deseado (en minutos). Las opciones, en orden de aparición, son las siguientes:
→ **SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00.**
→  aparece.
- 2** Si selecciona SL:00, se desactivará el temporizador de desconexión automática.
→  desaparece.

Consejos útiles:

- Cuando la función de desconexión automática está activa, pulse **SLEEP** para ver el tiempo restante.
- Pulse **SLEEP** de nuevo para cambiar el tiempo de desconexión al siguiente incremento (por ejemplo, si el tiempo restante es 59 minutos, el tiempo restante cambiará a 45 minutos, 30 minutos, 15 minutos).

Entrada de dispositivos externos

Puede escuchar el sonido del dispositivo externo conectado a través del AE2480.

- 1** Pulse una o varias veces **SOURCE** para seleccionar el modo AUX IN.
→  se muestra.
- 2** Para evitar la distorsión de audio, baje el volumen del dispositivo externo.
- 3** Para ajustar el sonido y el volumen, utilice los controles de sonido del dispositivo externo y del AE2480.

Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por los calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms.entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos. como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.
- Una presión de sonido excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audición.
- No exponga la batería a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

Problemas y soluciones

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

PRECAUCIÓN: *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

Problema

- Causa posible
- Solución

No hay sonido/energía

- *VOLUME* no está ajustado
- Ajuste *VOLUME*
- *El cable de red* no está bien conectado
- Conéctelo bien
- *Pilas gastadas/insertadas incorrectamente*
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- *Auriculares conectados al aparato*
- Desconecte los auriculares

La recepción de radio es débil

- *Señal de radio débil*
- Para **FM**, extienda, incline y gire la antena telescópica. Reduzca su longitud si la señal es demasiado potente.
- Para **MW**, el aparato utiliza una antena incorporada. Oriente esta antena girando todo el aparato.

La pantalla no funciona correctamente/ No reacciona a la actuación de ninguno de los controles

- *Descarga electrostática*
- Apague y desenchufe el aparato. Vuelva conectarlo después de unos segundos

Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómodo y claramente, sin distorsiones.

Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte al nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.

Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

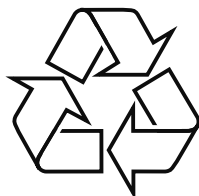
Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch



Printed in China

AE2480_12_UM_V2.0